



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

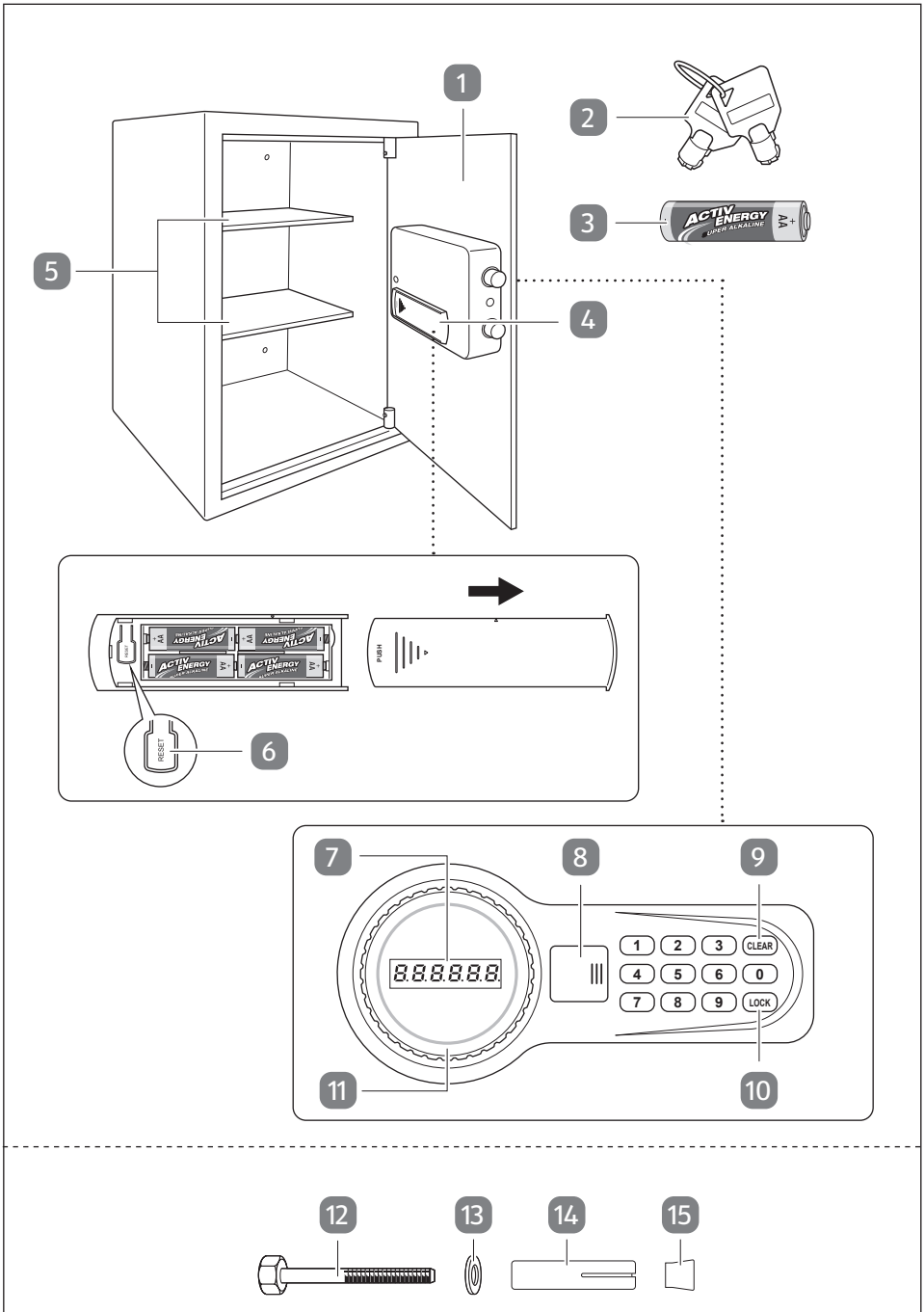
WORKZONE®

Hochkant Möbeltresor Coffre-fort intégré | Cassaforte integrata



Deutsch..... 03
Français.....21
Italiano39





Lieferumfang

- 1 Tresortür
- 2 Schlüssel, 2×
- 3 Batterie, 4×
- 4 Batteriefachdeckel
- 5 Ablagefläche, 2×
- 6 Reset-Taste (im Batteriefach)
- 7 Display
- 8 Schutzkappe
- 9 Taste „CLEAR“
- 10 Taste „LOCK“
- 11 Drehknopf

Mitgelieferte Verbindungselemente

- 12 Schraube, 4×
- 13 Unterlegscheibe, 4×
- 14 Abstandshalter, 4×
- 15 Mutter, 4×

Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge

- 16 Bohrmaschine



- 17 Maulschlüssel



**ACTIV
ENERGY**

Der Lieferumfang beinhaltet vier 1,5-V-Batterien vom Typ LR6 (AA).

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Mitgelieferte Verbindungselemente	3
Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge.....	3
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	6
Hinweiserklärung	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
Produktbeschreibung	10
Erstinbetriebnahme	10
Produkt und Lieferumfang prüfen	10
Grundreinigung	11
Aufstellort wählen	11
Montage	11
Ablageflächen einlegen	12
Batterien einlegen.....	13
Bedienung	13
Produkt öffnen	13
Benutzercode programmieren	15
Mastercode programmieren.....	15
Produkt verschließen.....	16
Störung und Behebung	16
Reinigung und Wartung	16
Technische Daten	17
Entsorgung	17
Verpackung entsorgen.....	17
Produkt entsorgen	17
Konformitätserklärung	18

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem hochkant Möbeltresor (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie elektronische Ausfertigungen der Bedienungsanleitung benötigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zur sicheren Verwahrung von Gegenständen, wie z. B. Wertpapieren, Schmuck, Bargeld u. Ä., konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre vom Produkt fern.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Halten Sie Kinder während der Montage vom Produkt fern. Achten Sie darauf, dass Kinder sich keine kleinen Teile in den Mund stecken. Kinder können sie verschlucken und daran ersticken.



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht kippen oder herunterfallen kann.
- Lassen Sie die Montage des Produktes nur von kompetenten Personen durchführen.
- Treffen Sie die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie eine Bohrmaschine verwenden.
- Schließen Sie die Tresortür vorsichtig. Achten Sie darauf, keine Körperteile oder Kleidungsstücke einzuklemmen.
- Das Produkt hat erhebliches Gewicht. Achten Sie beim Transport darauf, sich keine Verletzungen zuzuziehen.



Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zur Explosion führen.

- Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.

- Wechseln Sie immer den gesamten Batteriesatz. Mischen Sie nie alte und neue Batterien oder Batterien mit unterschiedlichem Ladungszustand.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Hitze, wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer, aus. Werfen Sie Batterien nicht ins offene Feuer - Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und laden Sie nicht aufladbare Batterien nicht wieder auf - Explosionsgefahr!
- Setzen Sie die Batterien nie hohen Temperaturen aus. Dies kann zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammbarer Flüssigkeit oder Gasen führen.
- Setzen Sie die Batterien nie extrem niedrigem Luftdruck aus. Dies kann zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammbarer Flüssigkeit oder Gasen führen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Produkt entfernt werden.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+/-) eingelegt werden.
- Verbrauchte Batterien sind aus dem Produkt zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sind die Batterien zu entfernen.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

**WARNUNG!****Gesundheitsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zu Gefahren für die Gesundheit führen.

- Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder auf eine andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nur mit Handschuhen an und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß. Wenn Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung kommt, waschen und spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit sauberem Wasser ab. Suchen Sie bei Bedarf einen Arzt auf.
- Die Batterie darf nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

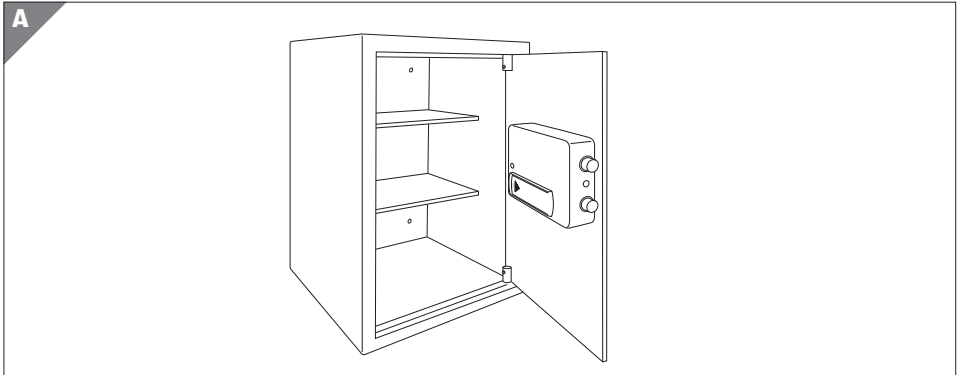
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Leitungen, Kabel oder Rohre während der Montage beschädigt werden.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt wenn Sie längere Zeit abwesend sind oder das Produkt längere Zeit nicht verwenden möchten. Die Batterien können auslaufen und das Produkt beschädigen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn sich Bauteile des Produkts verformt haben oder Schäden aufweisen.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gehäuse des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur in ein Servicezentrum.

Produktbeschreibung

Das Produkt ist ausschließlich zur sicheren Verwahrung von Gegenständen, wie z. B. Wertpapieren, Schmuck, Bargeld u. Ä., konzipiert.



Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.

2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

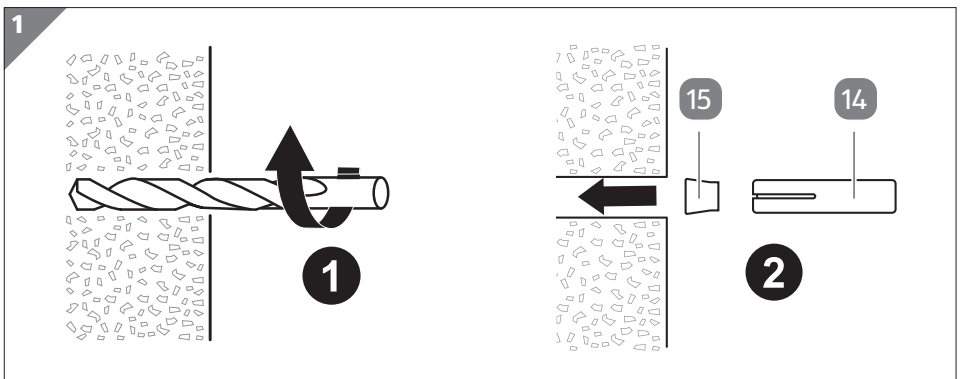
Aufstellort wählen

Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Standortes folgende Aspekte:

- Stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, der für Sie gut zugänglich ist, aber nicht sofort von potenziellen Einbrechern eingesehen werden kann, wie z. B. in einem Schrank oder einem begehbaren Kleiderschrank.
- Die Sicherheit ist am höchsten, wenn Sie das Produkt fest verankern. In der Rückwand sowie im Boden des Produkts befinden sich Bohrlöcher. Über die Bohrlöcher lässt sich das Produkt an einer Wand, bzw. am Boden montieren (siehe Kapitel „Montage“). Beachten Sie, dass die Wandmontage immer an massiven Wänden, nicht aber an Trockenbauwänden erfolgen muss.

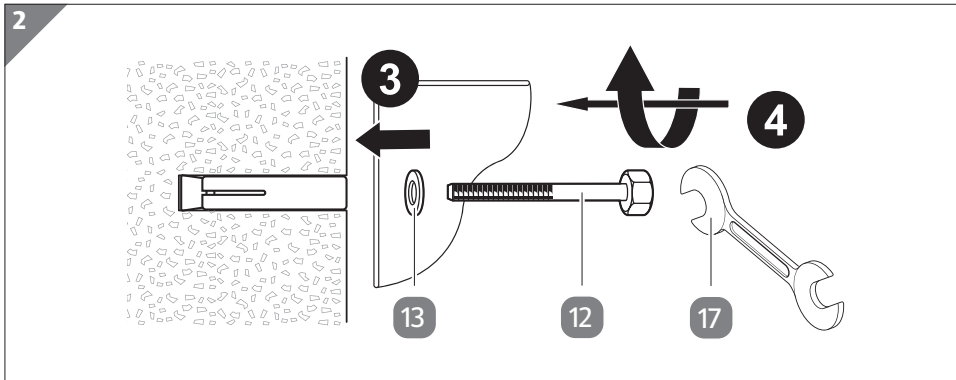
Montage

1. Markieren Sie mit Hilfe der Bohrlöcher die Position der Montagelöcher an der Wand bzw. am Boden. Im Fall der Montage am Boden, nehmen Sie zunächst die Bodenmatte aus dem Produkt.



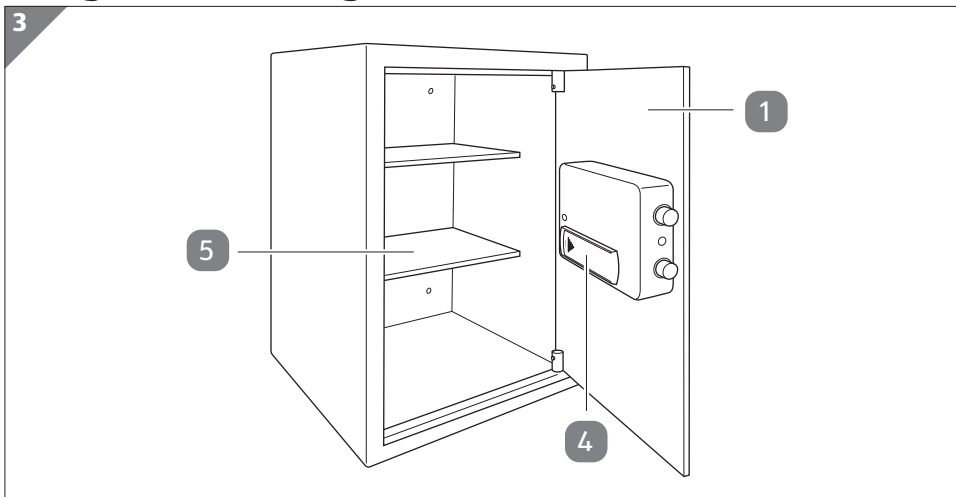
2. Bohren Sie mit einer Bohrmaschine **16** Löcher an den von Ihnen markierten Stellen (siehe **Abb. 1, Schritt 1**). Die Tiefe der Löcher darf die Länge der Schrauben **12** nicht überschreiten.

3. Stecken Sie jeweils eine Mutter **15** und einen Abstandshalter **14** in die gebohrten Löcher (siehe **Abb. 1, Schritt 2**).



4. Legen Sie die Montagelöcher des Produkts über die gebohrten Löcher. Schieben Sie eine Unterlegscheibe **13** auf jede Schraube **12** und führen Sie die Schrauben durch die Montagelöcher des Produkts in die Abstandshalter **14** ein. Drehen Sie die Schrauben zur Befestigung in die Muttern **15** ein. Ziehen Sie die Schrauben mithilfe eines Maulschlüssels **17** fest (siehe **Abb. 2**).

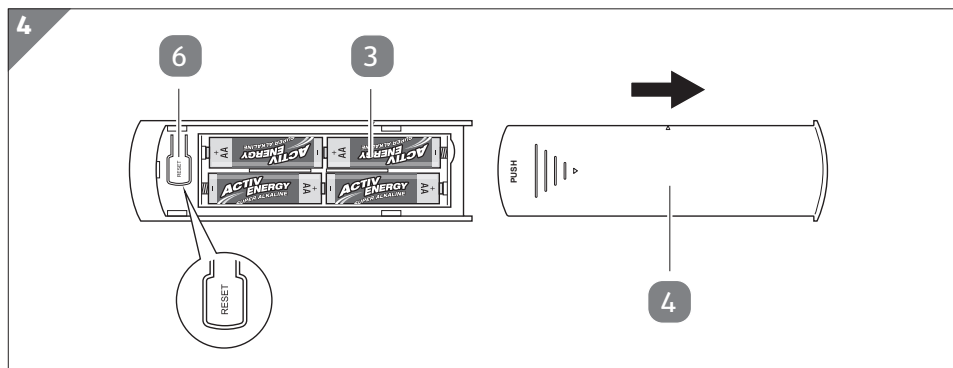
Ablageflächen einlegen



- Legen Sie falls gewünscht die Ablageflächen **5** wie dargestellt auf die dafür vorgesehenen Schienen im Innenraum des Produkts (siehe **Abb. 3**).

Batterien einlegen

1. Öffnen Sie das Produkt wie im Kapitel „Produkt mit dem Schlüssel öffnen“ beschrieben.



2. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (4) an der Innenseite der Tresortür (1), indem Sie diesen nach rechts schieben und entnehmen (siehe **Abb. 3** und **Abb. 4**).
3. Legen Sie vier 1,5 V Batterien (3) vom Typ AA ein. Beachten Sie die korrekte Position von + Pol und – Pol auf den Batterien.
4. Verschließen Sie das Batteriefach wieder mit dem Batteriefachdeckel.



Wenn die Batterien zu schwach sind, erscheint auf dem Display die Meldung „L-BAT“. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterien gegen neue aus.

Bedienung

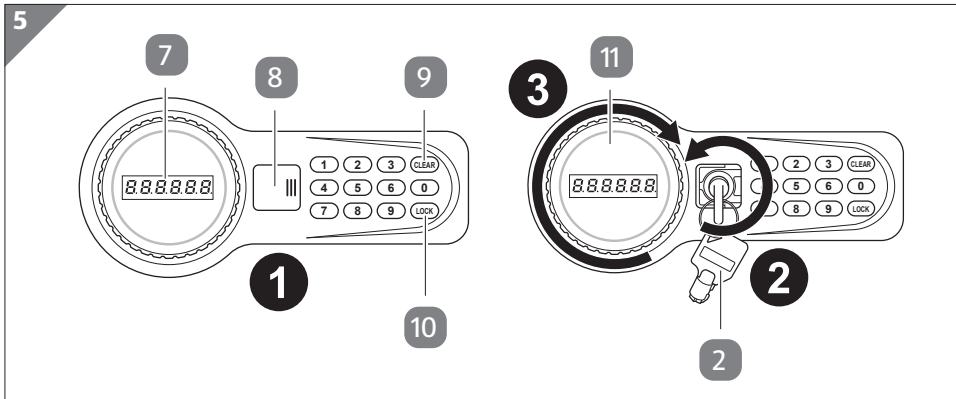
Produkt öffnen

Produkt mit dem Schlüssel öffnen

Sie haben jederzeit die Möglichkeit, das Produkt mit Hilfe der beiliegenden Schlüssel (2) zu öffnen, z. B. vor der ersten Inbetriebnahme, wenn die Batterien (3) schwach oder leer sind oder wenn Sie den Code vergessen haben.



- Verwahren Sie die Schlüssel keinesfalls im Produkt.
- Verwahren Sie die Schlüssel an einem sicheren Ort, an dem Einbrecher sie nicht vermuten würden.



1. Nehmen Sie die Schutzkappe **8** ab (siehe **Abb. 5, Schritt 1**).
 2. Stecken Sie den Schlüssel **2** in das Schlüsselloch.
 3. Drehen Sie den Schlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn (siehe **Abb. 5, Schritt 2**).
 4. Drehen Sie den Drehknopf **11** im Uhrzeigersinn (siehe **Abb. 5, Schritt 3**).
- Sie können die Tresortür **1** nun öffnen.

Produkt mit Benutzercode/Mastercode öffnen



- Werkseitig wurden als Benutzercode bzw. Mastercode folgende Kombinationen voreingestellt:
Benutzercode: 1234
Mastercode: 19980818
- Ändern Sie aus Sicherheitsgründen die voreingestellten Codes, nachdem Sie das Produkt das erste Mal geöffnet und die Batterien eingelegt haben.
- Wenn der eingegebene Code falsch ist, werden 3 Tonsignale ausgegeben, auf dem Display wird die Meldung „*E r r o r* -“ angezeigt und der Drehknopf leuchtet rot auf.
- Nach dreimaliger falscher Code-Eingabe gibt das Produkt einen Alarmton aus. Öffnen Sie in diesem Fall das Produkt mit dem Schlüssel, wie im Kapitel „Produkt mit dem Schlüssel öffnen“ beschrieben, und entfernen Sie die Batterien, um den Alarm auszuschalten.

1. Geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten den Benutzercode bzw. Mastercode ein.
2. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste „LOCK“ **10**. Drücken Sie die Taste „CLEAR“ **9**, um die zuletzt eingegebene Ziffer zu löschen.

Der Drehknopf **11** leuchtet grün auf.

Auf dem Display **7** erscheint die Meldung „- O P E N -“.

3. Drehen Sie innerhalb von 8 Sekunden den Drehknopf im Uhrzeigersinn und öffnen Sie die Tresortür **1**.

Benutzercode programmieren

1. Öffnen Sie das Produkt wie im Kapitel „Produkt öffnen“ beschrieben.
2. Schieben Sie den Batteriefachdeckel **4** zur Seite (siehe **Abb. 4**).
3. Drücken Sie die Reset-Taste **6**.
Auf dem Display **7** erscheint „- - - - -“ und es erfolgt ein doppelter Signalton.
4. Geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten eine 3 bis 8-stellige Zahlenfolge ein, die Ihr zukünftiger Benutzercode sein soll. Drücken Sie die Taste „CLEAR“ **9**, um die zuletzt eingegebene Ziffer zu löschen.
5. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste „LOCK“ **10**.
Die Meldung „- ! r e o -“ erscheint auf dem Display, gefolgt vom erstellten Benutzercode.
Der Benutzercode wurde erfolgreich programmiert.



Wird auf dem Display die Meldung „E r r o r -“ angezeigt, der Drehknopf leuchtet rot auf und es erfolgen 3 Tonsignale, so konnte der Benutzercode nicht erfolgreich programmiert werden.
Wiederholen Sie in diesem Fall die Schritte 3 bis 5.

Mastercode programmieren

1. Öffnen Sie das Produkt wie im Kapitel „Produkt öffnen“ beschrieben.
2. Schieben Sie den Batteriefachdeckel **4** zur Seite (siehe **Abb. 4**).
3. Drücken Sie zweimal die Taste „0“ gefolgt von der Reset-Taste **6**.
Auf dem Display **7** erscheint „- - - - -“ und es erfolgt ein doppelter Signalton.
4. Geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten eine 3 bis 8-stellige Zahlenfolge ein, die Ihr zukünftiger Mastercode sein soll. Drücken Sie die Taste „CLEAR“ **9**, um die zuletzt eingegebene Ziffer zu löschen.
5. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste „LOCK“ **10**.
Die Meldung „- ! r e o -“ erscheint auf dem Display, gefolgt vom erstellten Mastercode.
Der Mastercode wurde erfolgreich programmiert.



Wird auf dem Display die Meldung „E r r o r -“ angezeigt, der Drehknopf leuchtet rot auf und es erfolgen 3 Tonsignale, so konnte der Mastercode nicht erfolgreich programmiert werden.
Wiederholen Sie in diesem Fall die Schritte 3 bis 5.

Produkt verschließen

1. Schließen Sie die Tresortür **1**.
2. Drehen Sie den Drehknopf **11** bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn. Das Produkt ist nun verschlossen.

Störung und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht öffnen und das Display 7 zeigt die Meldung „Error“ an.	Der eingegebene Code ist falsch.	Versuchen Sie erneut das Produkt über den Code zu öffnen (siehe Kapitel „Produkt mit Benutzercode/Mastercode öffnen“).
		Versuchen Sie das Produkt mit dem Schlüssel 2 zu öffnen (siehe Kapitel „Produkt mit dem Schlüssel öffnen“).
Das Schloss reagiert nicht auf Eingabebefehle.	Die Batterien 3 sind leer.	Wechseln Sie die Batterien (siehe Kapitel „Batterien einlegen“).

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie danach alle Teile vollständig trocknen.

Technische Daten

Modell:	829669
Batterie:	6 V DC (4× 1,5 V); Typ LR6 (AA)
Gewicht:	ca. 20 kg
Abmessungen (B × H × T)	
Innen:	ca. 35,6 × 51,6 × 29 cm
Außen:	ca. 36 × 52 × 35 cm
Außenwandstärke:	2 mm (±5 %)
Türstärke:	5 mm (±5 %)
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +60 °C
Artikelnummer:	829669

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

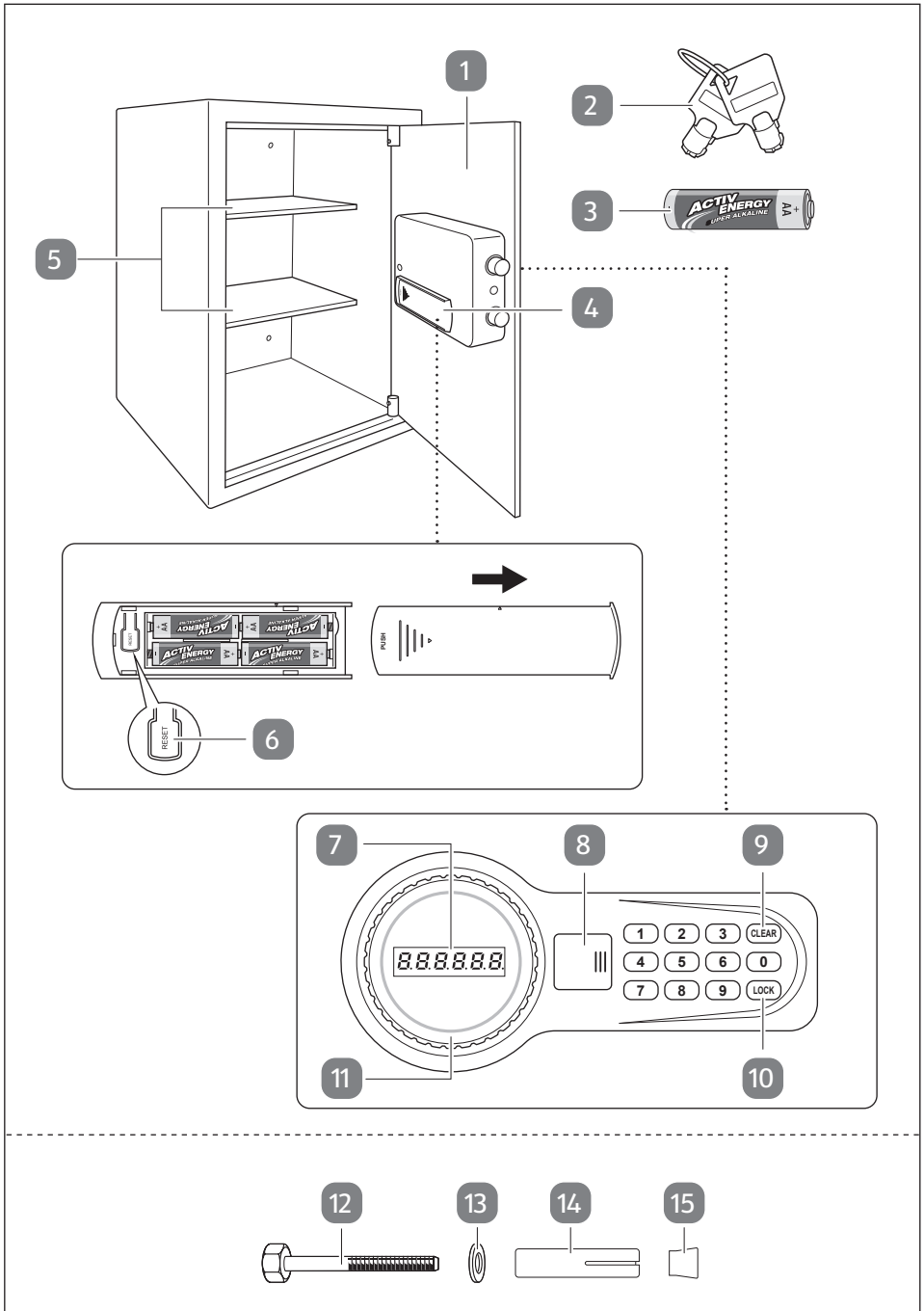
Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Contenu de la livraison

- | | | | |
|---|---|----|---------------------|
| 1 | Porte du coffre-fort | 7 | Écran |
| 2 | Clé, 2× | 8 | Cache de protection |
| 3 | Pile, 4× | 9 | Touche «CLEAR» |
| 4 | Couvercle du compartiment à piles | 10 | Touche «LOCK» |
| 5 | Surface de dépose, 2× | 11 | Bouton rotatif |
| 6 | Touche de réinitialisation (dans le compartiment à piles) | | |

Éléments de raccord fournis

- 12 Vis, 4×
- 13 Rondelle, 4×
- 14 Écarteur, 4×
- 15 Écrou, 4×

Outils nécessaires mais non fournis

- 16 Perceuse



- 17 Clé plate



ACTIV ENERGY

Quatre piles 1,5 V du type LR6 (AA) sont fournies.

Répertoire

Contenu de la livraison	21
Éléments de raccord fournis	21
Outils nécessaires mais non fournis	21
Généralités	23
Lire le mode d'emploi et le conserver	23
Utilisation conforme à l'usage prévu	23
Légende des symboles	23
Sécurité	24
Légende des avis	24
Consignes de sécurité générales	24
Description du produit	28
Première mise en service	28
Vérifier le produit et le contenu de la livraison	28
Premier nettoyage.....	28
Choisir le lieu d'emplacement.....	29
Montage	29
Insérer les surfaces de dépose	30
Insérer les piles.....	31
Utilisation	31
Ouvrir le produit.....	31
Programmer le code d'utilisateur	33
Programmer le code maître	33
Fermer le produit	34
Panne et remède	34
Nettoyage et entretien	34
Données techniques	35
Élimination	35
Éliminer l'emballage.....	35
Éliminer le produit	35
Déclaration de conformité	36

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce coffre-fort intégré (ci-après simplement appelé «produit»). Il contient des informations importantes pour la mise en service et la manipulation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Adressez-vous au service après-vente si vous souhaitez obtenir des exemplaires électroniques de ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est exclusivement conçu pour garder en sécurité des objets comme des titres, des bijoux, de l'argent liquide et autres. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour l'assemblage et le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Lisez le mode d'emploi.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés à l'utilisation du produit et qu'ils ont compris des dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Eloignez les enfants de moins de 8 ans du produit.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher lors du montage du produit. Veillez à ce que les enfants ne mettent pas de petites pièces dans la bouche. Les enfants pourraient les avaler et s'étouffer.



Risque de blessure!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- Installez le produit sur une surface de travail facile d'accès, plane, sèche, résistante à la chaleur et stable. Ne posez pas le produit sur le rebord ou le bord de la surface de travail.
- Assurez-vous que le produit ne puisse pas basculer ou tomber.
- Faites effectuer le montage du produit uniquement par des personnes compétentes.
- Prenez les mesures de sécurité nécessaires si vous utilisez une perceuse.
- Fermez doucement la porte du coffre-fort. Veillez à ne pas coincer des parties du corps ou des vêtements.
- Le produit a un poids considérable. Lors du transport, veillez à ne pas vous blesser.



Risque d'explosion!

La manipulation non conforme des piles peut provoquer une explosion.

- Remplacer uniquement par le même type de pile ou par un type de pile similaire.

- Changez toujours l'ensemble des piles. Ne mélangez jamais de piles usées et neuves ou avec un niveau de charge différent.
- Ne soumettez jamais vos piles à une chaleur trop importante comme le rayonnement direct du soleil ou un feu. Ne jetez pas les piles dans des flammes nues. Risque d'explosion!
- Ne démontez pas les piles, ne les court-circuitiez pas et ne chargez pas de piles non rechargeables. Risque d'explosion!
- N'exposez jamais les piles à des températures élevées. Cela peut causer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- N'exposez jamais les piles à une pression d'air extrêmement basse. Cela peut causer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la recharge.
- Ne pas mélanger différents types de piles ni les piles neuves et usagées.
- Respectez toujours la polarité (+/-) lorsque vous insérez les piles.
- Les piles usagées doivent être retirées du produit et éliminées de manière sûre.
- Si le produit est rangé pendant une longue période sans être utilisé, les piles doivent être retirées.
- Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement.



Risque sanitaire!

Un maniement inapproprié des piles peut présenter des risques pour la santé.

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants et des animaux.

- Lorsque vous supposez qu'une pile a été avalée ou est arrivée dans le corps d'une autre façon, consultez immédiatement un médecin.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; évitez d'entrer en contact avec ce liquide. Le liquide s'écoulant de la pile peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Ne touchez les piles ayant coulé qu'à l'aide de gants et éliminez-les de manière appropriée. En cas de contact du liquide de pile avec la peau ou les yeux, lavez et rincez immédiatement la partie concernée avec de l'eau propre. Consultez un médecin si nécessaire.
- La pile ne doit pas être démontée, court-circuitée ou jetée au feu.

AVIS!

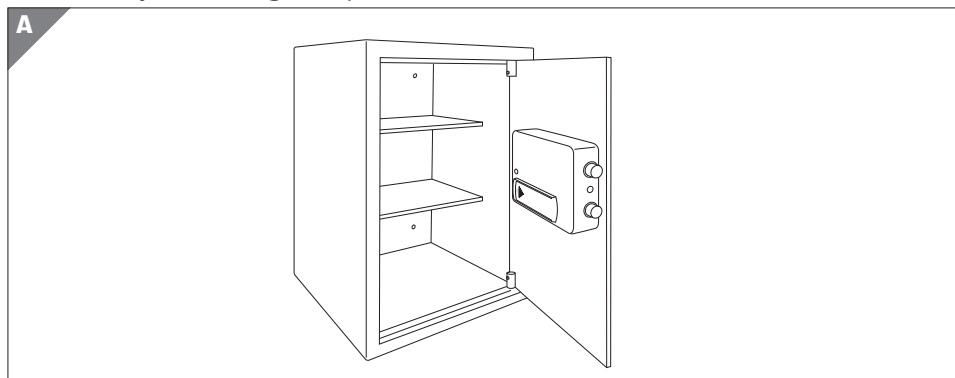
Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Assurez-vous qu'aucune conduite électrique, aucun câble ou tuyau ne soit endommagé lors du montage.
- Retirez les piles du produit lorsque vous vous absentez plus longtemps ou si vous ne souhaitez pas utiliser le produit sur une durée prolongée. Les piles peuvent couler et endommager le produit.
- N'utilisez plus le produit si des pièces du produit se sont déformées ou présentent des défauts.
- Ne placez jamais d'objets dans le boîtier du produit.
- N'utilisez pas le produit s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute, s'il est endommagé ou tombé à l'eau. Renvoyez le produit à un service après-vente afin qu'il soit examiné et réparé.

Description du produit

Le produit est exclusivement conçu pour garder en sécurité des objets comme des titres, des bijoux, de l'argent liquide et autres.



Première mise en service

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
3. Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au garant, comme décrit sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

1. Enlevez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage et entretien».

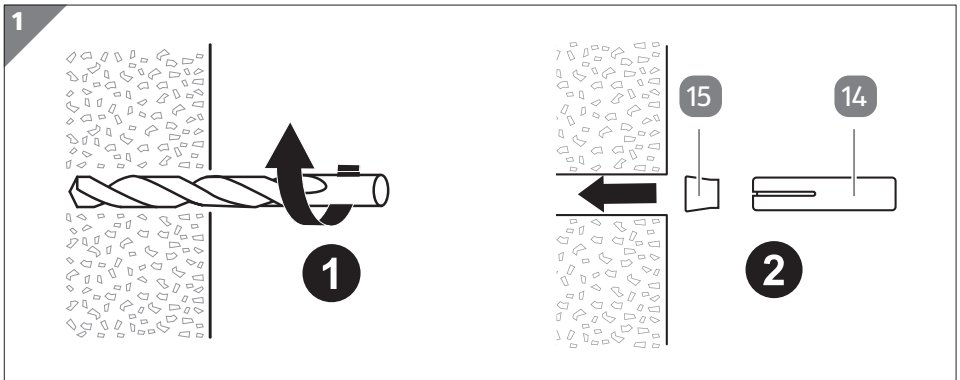
Choisir le lieu d'emplacement

Pour le choix de l'emplacement, tenez compte des aspects suivants:

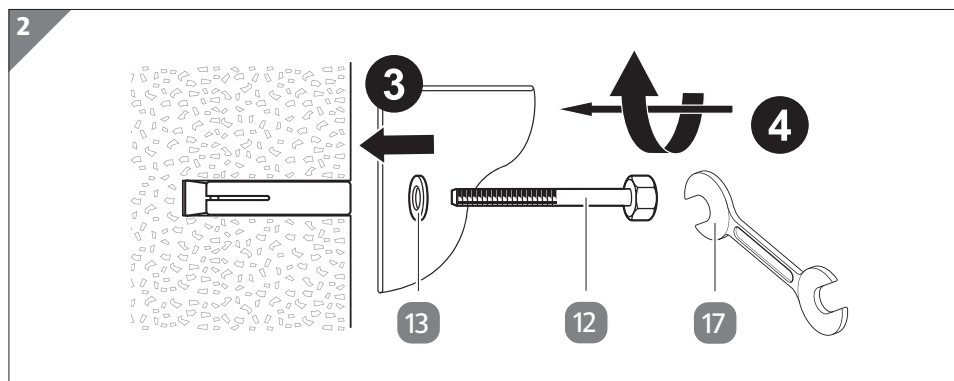
- Installez le produit à un endroit bien accessible pour vous, mais qui ne peut pas être vu directement par des potentiels cambrioleurs, par ex. dans une armoire ou un dressing.
- La sécurité est la plus élevée lorsque vous ancrez fermement le produit. Au dos ainsi qu'au fond du produit se trouvent des trous de perçage. Les trous de perçage permettent le montage du produit sur un mur ou au sol (voir chapitre «Montage»). Observez que le montage mural doit toujours être effectué sur des murs massifs, et non sur des parois de construction sèches.

Montage

1. À l'aide des trous de perçage, marquez la position des trous de montage au mur ou au sol. En cas de montage au sol, retirez d'abord le tapis de sol du produit.

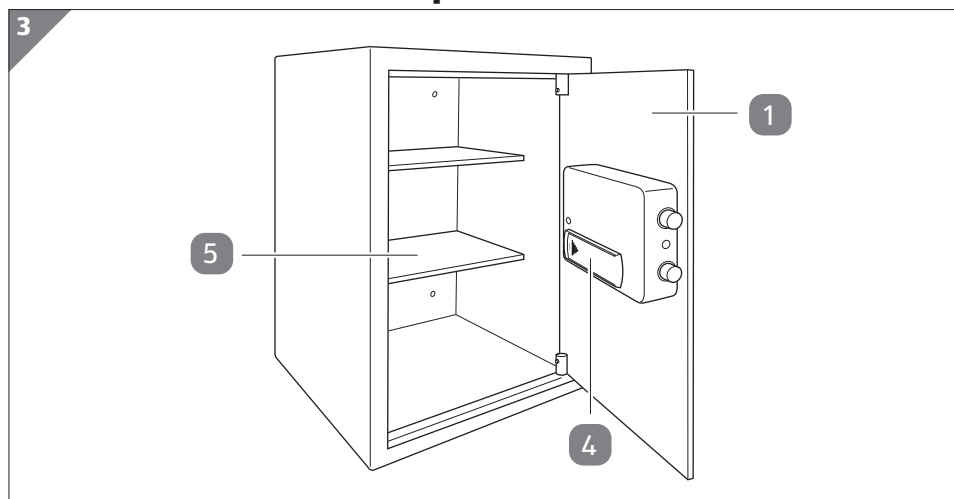


2. Avec une perceuse **16**, percez des trous au niveau des endroits marqués (voir **fig. 1, étape 1**). La profondeur des trous ne doit pas excéder la longueur des vis **12**.
3. Placez à chaque fois un écrou **15** et un écarteur **14** dans les trous percés (voir **fig. 1, étape 2**).



4. Placez les trous de montage du produit sur les trous percés. Glissez une rondelle **13** sur chaque vis et passez les vis **12** par les trous de montage du produit dans les écarteurs **14**. Pour fixer les vis, serrez-les dans les écrous **15**. Serrez les vis à l'aide d'une clé plate **17** (voir **fig. 2**).

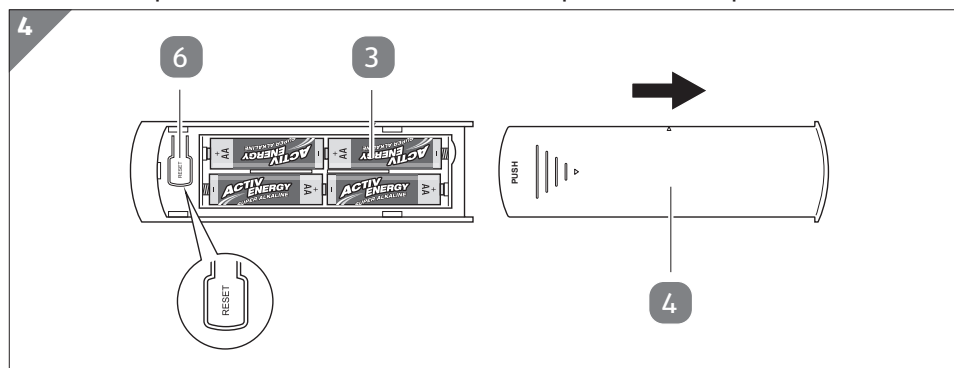
Insérer les surfaces de dépose



- Au besoin, placez les surfaces de dépose **5** selon l'illustration sur les rails prévus à cet effet à l'intérieur du produit (voir **fig. 3**).

Insérer les piles

1. Ouvrez le produit comme cela est décrit au chapitre «Ouvrir le produit avec la clé».



2. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (4) sur le côté intérieur de la porte du coffre-fort (1). Pour ce faire, poussez-le vers la droite et retirez-le (voir **fig. 3** et **fig. 4**).
3. Insérez quatre piles (3) 1,5 V de type AA. Veillez à bien placer les piles (pôle + et pôle -).
4. Refermez le compartiment à piles avec son couvercle.



Si les piles sont trop faibles, l'écran affiche le message «L-BAT». Dans ce cas, remplacez les piles par de nouvelles piles.

Utilisation

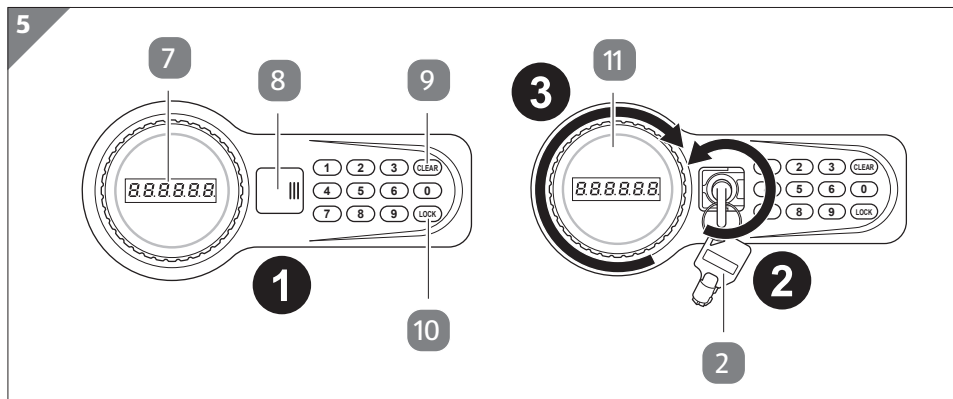
Ouvrir le produit

Ouvrir le produit avec la clé

Vous avez à tout moment la possibilité d'ouvrir le produit à l'aide de la clé (2) fournie, par ex. avant la première utilisation lorsque les piles (3) sont fortement déchargées ou lorsque vous avez oublié le code.



- Ne conservez en aucun cas les clés dans le produit.
- Conservez les clés dans un endroit sûr, où les cambrioleurs ne la présumeraient pas.



1. Enlevez le cache de protection **8** (voir **fig. 5, étape 1**).
2. Insérez la clé **2** dans le trou de la serrure.
3. Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir **fig. 5, étape 2**).
4. Tournez le bouton rotatif **11** dans le sens des aiguilles d'une montre (voir **fig. 5, étape 3**).

Vous pouvez à présent ouvrir la porte du coffre-fort **1**.

Ouvrir le produit avec le code d'utilisateur ou le code maître



- Le code d'utilisateur/code maître ont été pré-réglés en usine dans les combinaisons suivantes:
Code d'utilisateur: 1234
Code maître: 19980818
- Pour des raisons de sécurité, modifiez les codes pré-réglés après avoir ouvert une première fois le produit et inséré les piles.
- Si le code saisi est erroné, 3 signaux sonores sont émis, l'écran affiche le message « E r r o r - » et le bouton rotatif s'allume en rouge.
- Suite à une saisie 3 fois erronée du code, le produit émet un signal d'alarme. Dans ce cas, ouvrez le produit avec la clé comme cela est décrit au chapitre «Ouvrir le produit avec la clé» et retirez les piles pour arrêter l'alarme.

1. À l'aide des touches à chiffres, rentrez le code utilisateur ou le code maître.
2. Confirmez la saisie avec la touche «LOCK» **10**. Appuyez sur la touche «CLEAR» **9** afin d'effacer le dernier chiffre saisi.
Le bouton rotatif **11** s'allume en vert.
L'écran **7** affiche le message « - O P E N - ».

3. En l'espace de 8 secondes, tournez le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrez la porte du coffre-fort **1**.

Programmer le code d'utilisateur

1. Ouvrez le produit comme cela est décrit au chapitre «Ouvrir le produit».
2. Faites coulisser le couvercle du compartiment à piles **4** sur le côté (voir **fig. 4**).
3. Appuyez sur la touche de réinitialisation **6**.
L'écran **7** affiche «- - - - -» et il s'ensuit un double signal sonore.
4. À l'aide des touches à chiffres, rentrez une suite de 3 à 8 chiffres qui sera votre futur nouveau code d'utilisateur. Appuyez sur la touche «CLEAR» **9** afin d'effacer le dernier chiffre saisi.
5. Confirmez la saisie avec la touche «LOCK» **10**.
Le message «- / n t o -» s'affiche sur l'écran, suivi du code utilisateur généré.
Le code d'utilisateur a été programmé avec succès.



Si l'écran affiche le message «E r r o r -», que le bouton rotatif s'allume en rouge et que 3 signaux sonores retentissent, cela signifie que le code d'utilisateur n'a pas pu être programmé avec succès.
Dans ce cas, répétez les étapes 3 à 5.

Programmer le code maître

1. Ouvrez le produit comme cela est décrit au chapitre «Ouvrir le produit».
2. Faites coulisser le couvercle du compartiment à piles **4** sur le côté (voir **fig. 4**).
3. Appuyez deux fois sur la touche «0» puis sur la touche de réinitialisation **6**.
L'écran **7** affiche «- - - - -» et il s'ensuit un double signal sonore.
4. À l'aide des touches à chiffres, rentrez une suite de 3 à 8 chiffres qui sera votre futur nouveau code maître. Appuyez sur la touche «CLEAR» **9** afin d'effacer le dernier chiffre saisi.
5. Confirmez la saisie avec la touche «LOCK» **10**.
Le message «- / n t o -» s'affiche sur l'écran, suivi du code maître généré.
Le code maître a été programmé avec succès.



Si l'écran affiche le message «E r r o r -», que le bouton rotatif s'allume en rouge et que 3 signaux sonores retentissent, cela signifie que le code maître n'a pas pu être programmé avec succès.
Dans ce cas, répétez les étapes 3 à 5.

Fermer le produit

1. Fermez la porte du coffre-fort **1**.
2. Tournez le bouton rotatif **11** jusqu'à la butée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Le produit est maintenant fermé.

Panne et remède

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne s'ouvre pas et l'écran 7 affiche le message « <i>E r r o r</i> ».	Le code saisi est erroné.	Essayez à nouveau d'ouvrir le produit en entrant le code (voir chapitre «Ouvrir le produit avec le code d'utilisateur ou le code maître»)
		Essayez d'ouvrir le produit avec la clé 2 (voir chapitre «Ouvrir le produit avec la clé»)
La serrure ne réagit pas aux commandes.	Les piles 3 sont vides.	Remplacez les piles (voir chapitre «Insérer les piles»).

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide. Laissez sécher ensuite complètement toutes les pièces.

Données techniques

Modèle:	829669
Pile:	6 V DC (4× 1,5 V); type LR6 (AA)
Poids:	env. 20 kg
Dimensions (l × h × p)	
Intérieur:	env. 35,6 × 51,6 × 29 cm
Extérieur:	env. 36 × 52 × 35 cm
Épaisseur des parois:	2 mm (±5 %)
Épaisseur de la porte:	5 mm (±5 %)
Température de fonctionnement:	-10 °C à +60 °C
Numéro de référence:	829669

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!

Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, p. ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.



Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

*marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Déclaration de conformité



La déclaration «CE» de conformité peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

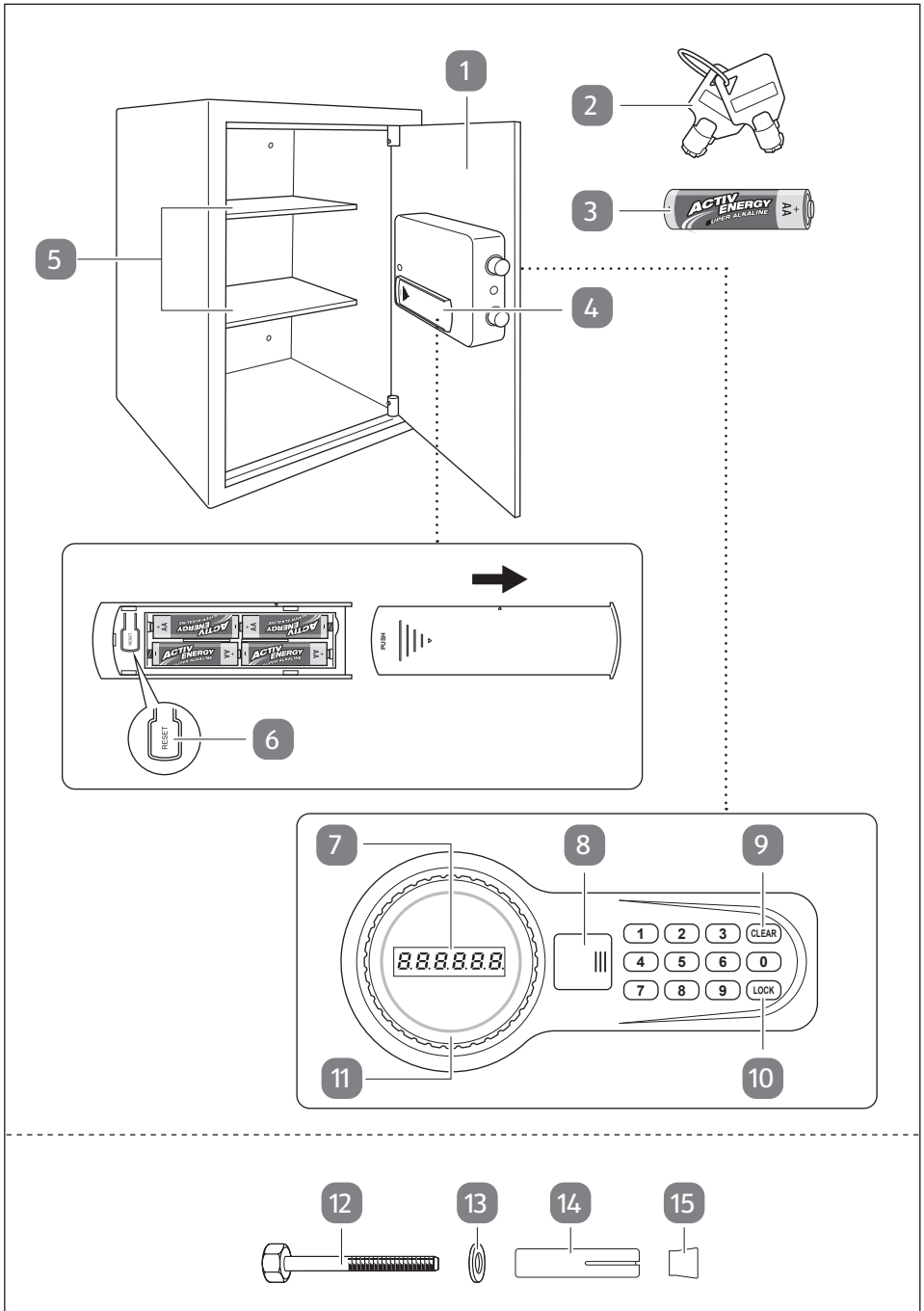
Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.*

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



Dotazione

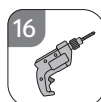
- | | | | |
|---|---------------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Porta della cassaforte | 7 | Display |
| 2 | Chiave, 2× | 8 | Cappuccio di protezione |
| 3 | Batteria, 4× | 9 | Tasto "CLEAR" |
| 4 | Coperchio del vano batterie | 10 | Tasto "LOCK" |
| 5 | Ripiano, 2× | 11 | Manopola |
| 6 | Tasto Reset (nel vano batteria) | | |

Elementi di collegamento forniti

- 12 Vite, 4×
- 13 Rondella, 4×
- 14 Distanziatore, 4×
- 15 Dado, 4×

Utensili necessari non forniti

- 16 Trapano



- 17 Chiave inglese



ACTIV ENERGY

La fornitura comprende quattro batterie da 1,5 V di tipo LR6 (AA).

Sommario

Dotazione	39
Elementi di collegamento forniti.....	39
Utensili necessari non forniti	39
Informazioni generali	41
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	41
Utilizzo conforme all'uso previsto.....	41
Descrizione pittogrammi	41
Sicurezza.....	42
Descrizione delle avvertenze.....	42
Avvertenze generali di sicurezza	42
Descrizione del prodotto	46
Prima messa in funzione	46
Controllo del prodotto e della dotazione	46
Pulizia preliminare.....	46
Scelta del luogo di installazione.....	47
Montaggio.....	47
Inserimento dei ripiani.....	48
Inserimento delle batterie	49
Utilizzo	49
Apertura del prodotto.....	49
Programmazione del codice utente	51
Programmazione del codice Master	51
Chiusura del prodotto.....	51
Anomalie e rimedi.....	52
Pulizia e manutenzione	52
Dati tecnici	53
Smaltimento	53
Smaltire l'imballaggio	53
Smaltire il prodotto.....	53
Dichiarazione di conformità	54

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questa cassaforte integrata (di seguito denominata semplicemente "prodotto"). Esse contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi in futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Contattare l'assistenza clienti se si desiderano versioni elettroniche delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme all'uso previsto

Il prodotto è concepito esclusivamente per riporre in modo sicuro oggetti quali ad esempio titoli, gioielli, denaro contante e simili. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo dà informazioni utili aggiuntive sul montaggio o sul funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"):

I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Leggere le istruzioni per l'uso.

Sicurezza

Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/questa parola di avvertimento indicano un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.



Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente prodotto può essere utilizzato dai bambini maggiori di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro d'utilizzo del prodotto, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni lontano dal prodotto.

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola dell'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.
- Tenere lontani i bambini durante il montaggio del prodotto. Fare attenzione che i bambini non infilino in bocca piccoli componenti. I bambini possono ingerire piccoli componenti e soffocare.



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- Collocare il prodotto su un piano di lavoro facilmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente al calore e stabile. Non collocare il prodotto sul bordo o sullo spigolo del piano di lavoro.
- Assicurarsi che il prodotto non possa ribaltarsi o cadere.
- Lasciare eseguire il montaggio del prodotto solo da persone esperte.
- Adottare le necessarie precauzioni di sicurezza quando si utilizza un trapano.
- Chiudere la porta della cassaforte con cautela. Evitare che parti del corpo o indumenti possano restare impigliati.
- Il prodotto è molto pesante. Tenere conto del considerevole peso del prodotto durante il trasporto, al fine di evitare eventuali lesioni.



Pericolo d'esplosione!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso delle batterie potrebbe provocare un'esplosione.

- Sostituire le batterie esclusivamente con il medesimo tipo di batteria o comunque equivalente.

- Sostituire sempre tutte le batterie. Mai mischiare batterie nuove e vecchie con differenti condizioni di carica.
- Non esporre mai le batterie a calore eccessivo, ad es. a raggi solari diretti o fiamme. Pericolo d'esplosione! Non gettare le batterie in fiamme libere.
- Pericolo d'esplosione! Non smontare le batterie, non cortocircuitarle e non ricaricarle se non sono ricaricabili.
- Non esporre mai le batterie a temperature elevate, ciò può causare un'esplosione, la fuoriuscita di liquidi infiammabili o di gas.
- Non esporre mai le batterie a una pressione atmosferica estremamente bassa: ciò può causare un'esplosione, la fuoriuscita di liquidi infiammabili o di gas.
- Non è consentito ricaricare batterie non ricaricabili.
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal prodotto prima della ricarica.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie di tipi diversi oppure batterie nuove con batterie scariche.
- Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità corretta (+/-).
- Rimuovere le batterie usate dal prodotto e smaltirle in modo sicuro.
- Se il prodotto deve essere conservato inutilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.



Pericolo per la salute!

L'uso improprio delle batterie può causare pericoli per la salute.

- Conservare le batterie nuove ed esauste fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

- Se si ritiene che sia stata ingerita una batteria o che essa sia penetrata nel corpo umano in modo diverso, rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso di uso improprio si possono verificare perdite di liquido dalla batteria; evitare il contatto con tale liquido. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Toccare le batterie con liquido fuoriuscito esclusivamente indossando guanti e smaltirle in maniera corretta. Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, lavare e sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua pulita. Se necessario, consultare un medico.
- Non smontare, cortocircuitare o gettare nel fuoco la batteria.

AVVISO!

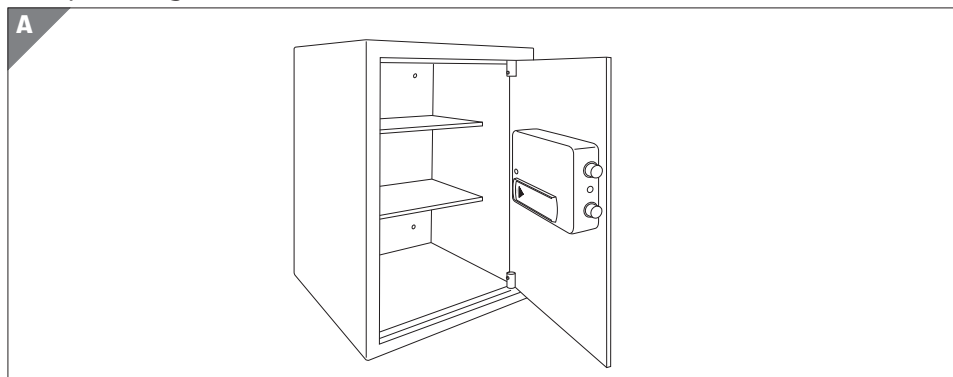
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Assicurarsi che nessun conduttore elettrico, cavo o tubo venga danneggiato durante il montaggio.
- Se si è assenti per un periodo prolungato o se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal prodotto. Le batterie possono perdere acido e danneggiare il prodotto.
- Non utilizzare ulteriormente il prodotto se parti di esso si sono deformate o danneggiate.
- Non inserire mai alcun tipo di oggetto nel corpo del dispositivo.
- Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamento, se è caduto a terra o in acqua oppure se è danneggiato. Consegnare il prodotto a un centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è concepito esclusivamente per riporre in modo sicuro oggetti quali ad esempio titoli, gioielli, denaro contante e simili.



Prima messa in funzione

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aperto la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il prodotto.

– Fare molta attenzione nell'aprire la confezione.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo "Dotazione").
3. Verificare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.

Pulizia preliminare

1. Rimuovere il materiale d'imballaggio e tutte le pellicole di protezione.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

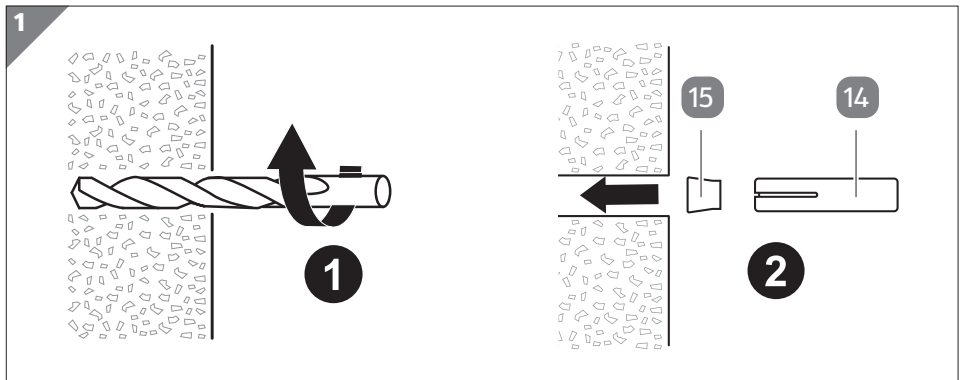
Scelta del luogo di installazione

Nello scegliere il luogo di installazione, attenersi a quanto segue:

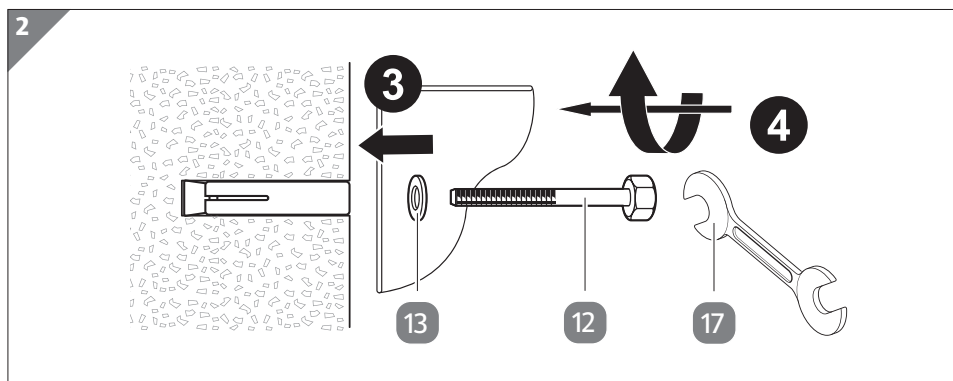
- Posizionare il prodotto in un luogo ben accessibile ma non facilmente individuabile da potenziali scassinatori, per esempio in un armadio o in una cabina armadio.
- La sicurezza è massima se il prodotto viene fissato stabilmente. Sulla parete posteriore e sul fondo del prodotto sono predisposti dei fori. Attraverso i fori è possibile montare il prodotto su una parete o a terra (vedi capitolo "Montaggio"). Il montaggio a parete deve avvenire sempre su muri massicci, ma non su muri a secco.

Montaggio

1. Contrassegnare la posizione dei fori per il montaggio sulla parete o a terra utilizzando i fori predisposti. In caso di montaggio a terra, rimuovere il tappetino dal prodotto.

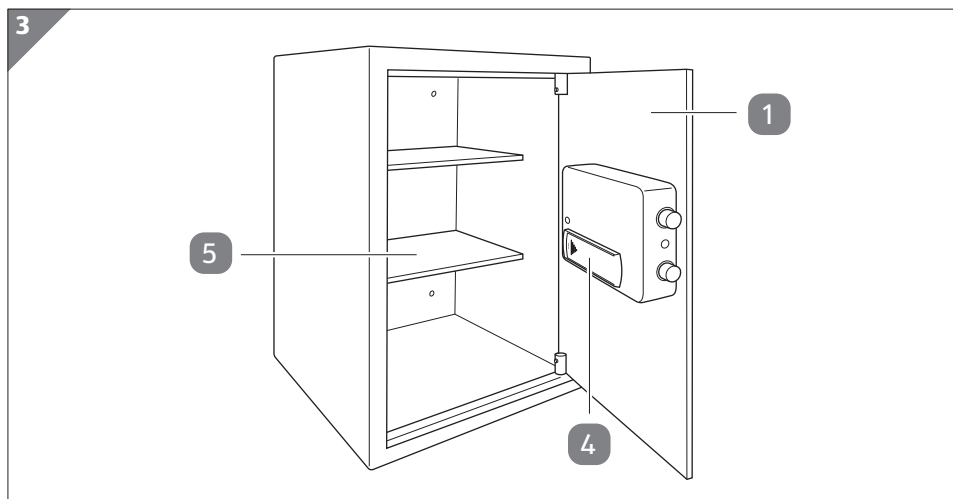


2. Per mezzo di un trapano **16** praticare i fori nei punti contrassegnati (vedi **Fig. 1, passo 1**). La profondità dei fori non deve superare la lunghezza delle viti **12**.
3. Inserire un dado **15** e un distanziatore **14** nei fori praticati (vedi **Fig. 1, passo 2**).



4. Posizionare i fori per il montaggio del prodotto sui fori praticati. Applicare una rondella **13** su ogni vite **12** e inserire le viti nei distanziatori **14** attraverso i fori per il montaggio del prodotto. Avvitare le viti per fissarle nei dadi **15**. Serrare le viti con una chiave inglese **17** (vedi **Fig. 2**).

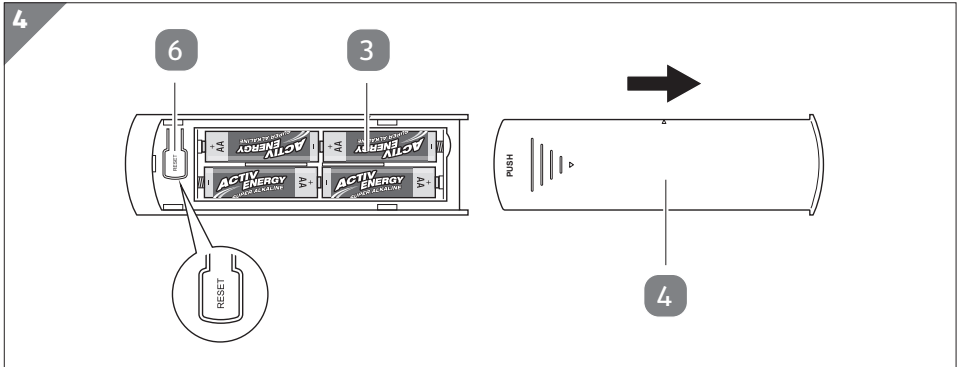
Inserimento dei ripiani



- Se lo si desidera, inserire i ripiani **5** sulle apposite guide all'interno del prodotto come raffigurato (vedi **Fig. 3**).

Inserimento delle batterie

1. Aprire il prodotto come descritto nel capitolo “Apertura del prodotto on la chiave”.



2. Aprire il coperchio del vano batterie (4) sul lato interno della porta della cassaforata (1), spingendolo verso destra ed estraendolo (vedi Fig. 3 e Fig. 4).
3. Inserire quattro batterie (3) da 1,5 V del tipo AA. Rispettare la corretta posizione dei poli + e - delle batterie.
4. Richiudere il vano batterie con il coperchio del vano batterie.



Se il livello di carica delle batterie è insufficiente, il display visualizzerà il messaggio “L-BAT”. In questo caso, sostituire le batterie con batterie nuove.

Utilizzo

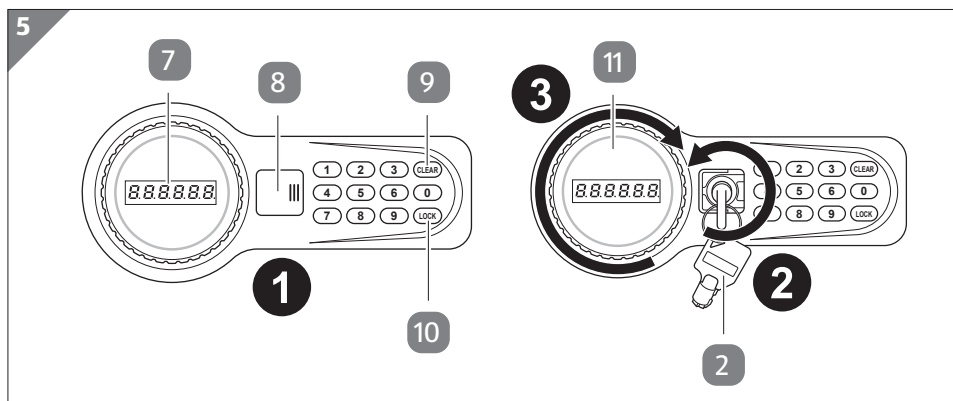
Apertura del prodotto

Apertura del prodotto con la chiave

È sempre possibile aprire il prodotto utilizzando la chiave (2) fornita alla consegna, per esempio prima della prima messa in funzione, quando le batterie (3) sono quasi scariche o scariche, o se si è dimenticati il codice.



- Non conservare la chiave nel prodotto, per nessun motivo.
- Conservare la chiave in un luogo sicuro, nel quale potenziali scassinatori non si immaginerebbero di trovarla.



1. Rimuovere il cappuccio di protezione **8** (vedi **Fig. 5, passo 1**).
 2. Inserire la chiave **2** nella toppa.
 3. Girare la chiave in senso antiorario (vedi **Fig. 5, passo 2**).
 4. Ruotare la manopola **11** in senso orario (vedi **Fig. 5, passo 3**).
- È ora possibile aprire la porta della cassaforte **1**.

Apertura del prodotto utilizzando il codice utente/il codice Master



- Il codice utente o Master impostato di fabbrica è la seguente combinazione:
Codice utente: 1234
Codice master: 19980818
- Per motivi di sicurezza, dopo aver aperto per la prima volta il prodotto e inserito le batterie, modificare il codice preimpostato.
- Se il codice inserito è errato si sentiranno 3 segnali acustici, sul display comparirà il messaggio "E R R O R -" e la spia della manopola si illuminerà di rosso.
- Dopo il terzo inserimento del codice errato, il prodotto genererà un segnale acustico. In tal caso, aprire il prodotto con la chiave, come descritto nel capitolo "Aprire il prodotto con la chiave", e rimuovere le batterie per disattivare l'allarme.

1. Inserire il codice utente/il codice Master per mezzo dei tasti numero.
2. Confermare l'inserimento con il tasto "LOCK" **10**. Premere il tasto "CLEAR" **9** per eliminare l'ultima cifra inserita.
La manopola **11** si illumina di verde.
Sul display **7** compare il messaggio "- O P E N -".

3. Ruotare la manopola in senso orario entro 8 secondi e aprire la porta della cassaforte **1**.

Programmazione del codice utente

1. Aprire il prodotto come descritto nel capitolo “Apertura del prodotto”.
2. Spingere lateralmente il coperchio del vano batterie **4** (vedi **Fig. 4**).
3. Premere il tasto Reset **6**.
Il display **7** visualizza “- - - - -” e segue un doppio segnale acustico.
4. Inserire con i tasti numero una sequenza di numeri da 3 a 8 cifre, che sarà il futuro codice utente. Per eliminare l’ultima cifra inserita premere il tasto “CLEAR” **9**.
5. Confermare l’inserimento con il tasto “LOCK” **10**.
Sul display apparirà il messaggio “- ! n t o -”, seguito dal codice utente creato. Il codice utente è stato programmato con successo.



Se il display visualizza il messaggio “E r r o r -”, la manopola si illumina di rosso e seguono 3 segnali acustici, il codice utente non è stato programmato con successo.

Ripetere in questo caso i passi dal 3 al 5.

Programmazione del codice Master

1. Aprire il prodotto come descritto nel capitolo “Apertura del prodotto”.
2. Spingere lateralmente il coperchio del vano batterie **4** (vedi **Fig. 4**).
3. Premere due volte il tasto “0” e poi il tasto Reset **6**.
Il display **7** visualizza “- - - - -” e segue un doppio segnale acustico.
4. Inserire con i tasti numero una sequenza di numeri da 3 a 8 cifre, che sarà il futuro codice Master. Per eliminare l’ultima cifra inserita premere il tasto “CLEAR” **9**.
5. Confermare l’inserimento con il tasto “LOCK” **10**.
Sul display apparirà il messaggio “- ! n t o -”, seguito dal codice Master creato. Il codice Master è stato programmato con successo.



Se il display visualizza il messaggio “E r r o r -”, la manopola si illumina di rosso e seguono 3 segnali acustici, il codice master non è stato programmato con successo.

Ripetere in questo caso i passi dal 3 al 5.

Chiusura del prodotto

1. Chiudere la porta della cassaforte **1**.
2. Ruotare la manopola **11** in senso antiorario, fino all’arresto.
Il prodotto è ora chiuso.

Anomalie e rimedi

Problema	Possibili cause	Rimedio
Il prodotto non si apre e il display 7 visualizza il messaggio "E R R O R -".	Il codice inserito è errato.	Provare a riaprire il prodotto utilizzando il codice (vedi capitolo "Apertura del prodotto utilizzando il codice utente/il codice Master").
		Provare a riaprire il prodotto utilizzando la chiave 2 (vedi capitolo "Apertura del prodotto con la chiave").
La serratura non risponde ai comandi di input.	Le batterie 3 sono scariche.	Sostituire le batterie (vedi capitolo "Inserimento delle batterie").

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon e utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino nell'involucro.
- Pulire il prodotto utilizzando un panno leggermente umido. Far asciugare completamente tutti i pezzi.

Dati tecnici

Modello:	829669
Batteria:	6 V CC (4× 1,5 V); tipo LR6 (AA)
Peso:	ca. 20 kg
Dimensioni (L × A × P)	
Interno:	ca. 35,6 × 51,6 × 29 cm
Esterno:	ca. 36 × 52 × 35 cm
Spessore della parete esterna:	2 mm (±5 %)
Spessore della porta:	5 mm (±5 %)
Temperatura di esercizio:	da -10 °C a +60 °C
Codice articolo:	829669

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltire il prodotto

(Applicabile nell'Unione europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio smesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In questo modo è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.



Le batterie e batterie ricaricabili non devono rifiuti domestici!

Il consumatore è obbligato per legge a consegnare tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose*, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso un negozio, in modo che possano essere smaltite in maniera ecosostenibile.

*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione CE di conformità all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



Made in: China

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

ASCE ALDI SÜD GmbH
Michael-Walz-Gasse 18d
5020 Salzburg
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

829669



CH +41 44 58 310 52



service-ch@protel-service.com

MODELL / MODÈLE / MODELLO:

829669

02/2024

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**